ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Coordination (1)

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 5 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal " accordant une allocation forfaitaire pour prestations à titre exceptionnel aux chauffeurs d'auto des cabinets ministériels", a donné en sa séance du 19 décembre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e December 1951 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een forfaitaire toelage wegens buitengewone prestaties aan de autobestuurders der ministeriële kabinetten", heeft ter zitting van 19 December 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL ACCORDANT UNE ALLOCATION ET UNE INDEMNITE FORFAITAIRES AUX CHAUFFEURS D'AUTO DES CABINETS MINISTERIELS.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels, modifié par les arrêtés du Régent des 23 juin 1947 et 12 avril 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 1951;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux du 31 octobre 1950 et du 15 janvier 1951;

.../...

Vu l'avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale, donné le 12 septembre 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté du Régent du 20 juin 1946 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels, l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 réglant l'octroi d'allocations pour prestations à titre exceptionnel, et l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat, ne sont pas applicables aux chauffeurs d'auto des cabinets ministériels.

Article 2.-

Il est accordé une allocation forfaitaire mensuelle de 1.500 francs payable à terme échu aux agents visés à l'article 1er, astreints à des prestations exceptionnelles qui, bien qu'inhérentes à la fonction, ne peuvent être considérées comme normales.

Article 3.-

Il est accordé à ces agents une indemnité forfaitaire dont le Ministre fixe le taux. Celui-ci ne peut toutefois dépasser 12.960 francs l'an.

.../...

Article 4.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er juillet 1951.

Article 5.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE TOEKENNING VAN EEN FORFAITAIRE TOELAGE EN EEN FORFAITAIRE VERGOEDING AAN DE AUTOBESTUURDERS DER MINISTERIELE KABINETTEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 houdende bepaling van de inrichting en de werking van de ministeriële kabinetten, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 23 Juni 1947 en 12 April 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 Maart 1950 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 November 1951;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 October 1950 en van 15 Januari 1951;

.../...

Gelet op het advies van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies, gegeven op 12 September 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 houdende bepaling van de inrichting en de werking van de ministeriële kabinetten, het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 de toekenning regelend van toelagen wegens buitengewone prestaties, en het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel, zijn niet van toepassing op de autobestuurders der ministeriële kabinetten.

Artikel 2.-

Een maandelijkse forfaitaire toelage van 1.500 frank, betaalbaar na vervallen termijn, wordt toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden die verplicht worden tot buitengewone prestaties welke, ofschoon onafscheidelijk aan het ambt verbonden, niet als normaal kunnen worden beschouwd.

Artikel 3.-

Aan die personeelsleden wordt een forfaitaire vergoeding toegekend, waarvan de Minister het bedrag

.../...

bepaalt. Dit bedrag mag nochtans 12.960 frank 's jaars niet te boven gaan.

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1951.

Artikel 5.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H.Eerste-Minister.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.